

# CONTENTS

Acknowledgments 1



PREFACE: YESHUA AND THE POOR 3



INTRODUCTION: A REFORMATION OF OPENNESS 7

A Reformation of Openness 8

A New Translation 9

Three Invisible Poets: Yeshua ben Yosef, Yohanan the Evangelist,  
and Yohanan of the Apocalypse 28



GOSPELS AND APOCALYPSE 39

A Note on New Covenant Scripture 40

A Note on the Greek Source Texts 42

Gospel of Markos—*Mark* 44

Gospel of Mattai—*Matthew* 106

Gospel of Loukas—*Luke* 200

Gospel of Yohanan—*John* 302

Apocalypse—*Revelation* 379





AFTERWORD: TRANSLATION HISTORY, ANTI-JUDAISM,  
AUTHORS AND SOURCES, YESHUA TO JESUS,  
PASSOVER DEATH AND ROME, AND YESHUA  
THE VOICE OF SPIRIT 429

- A Brief History of the Translator's Way 430
- Anti-Judaism in the New Covenant 439
- On the Gospels' Authorship, Texts, and Elusive Semitic Sources 443
- How Yeshua ben Yosef Became Yeshua the Messiah  
and Jesus the Christ 457
- Historical Bases of Yeshua's Life and Death:
- Journey from Event to Gospel 468
- Christian Jews or Jewish Christians 493
- Old Bibles of the Early Christians 499
- Old Covenant or New Covenant as in Old Circumcision  
or New Circumcision 507
- The Church Agon Between the Hebrew Bible and the  
New Covenant and an Almost Happy Reconciliation 521
- A Gentleman's Agreement in the Gospels that Jews  
in the Yeshua Movement Not Be Perceived as Jews 527
- The Evangelists as Apologists for Rome 548
- To Soften the Blows by Softening the Translation  
or to Let It All Hang Out 557





APPENDICES 561

Names of God 562

Order of the Gospels 566

A Note on Transcription 567

Glossary of Greek and Biblical Proper Names 569

Works Cited and Selected Bibliography 572

Greek Texts 577

